



## **February 18, 1959**

### **Marginal Note by Mao Zedong on a 'Situation Report'**

#### **Citation:**

"Marginal Note by Mao Zedong on a 'Situation Report'," February 18, 1959, History and Public Policy Program Digital Archive, Zhonggong zhongyang wenxian yanjiushi, ed., Jianguo yilai Mao Zedong wengao (Mao Zedong's Manuscripts since the Founding of the People's Republic of China), vol. 8 (Beijing: Zhongyang wenxian chubanshe, 1993), 46. Translated by David Wolff.  
<http://digitalarchive.wilsoncenter.org/document/118749>

#### **Summary:**

Short marginal note written by Mao Zedong, noting that a chaotic Tibet will be useful for the training of troops and for justifying future pacification.

#### **Credits:**

This document was made possible with support from the Leon Levy Foundation.

#### **Original Language:**

Chinese

#### **Contents:**

- English Translation
- Chinese Transcription
- Scan of Original Document

[...]

Liu [Shaoqi], Zhou [Enlai], Chen Yi, [Deng] Xiaoping. After reading return to Comrade Peng Dehuai:

The more chaotic [*luan*] Tibet gets, the better. We can train troops and toughen the masses. Furthermore, this furnishes sufficient reason for future pacification and reform.

Mao Zedong

18 February [1959]

[...]

## 在西藏武 叛 情 上的批 <sup>[1]</sup>

〈一九五九年二月十八日〉

、周、毅、小平<sup>[2]</sup>后，退彭德怀<sup>[3]</sup>同志：

西藏越 越好，可以 ，可以 基本群，又 平叛和 施改革提供充足的理由。

毛

二月十八日

<sup>[1]</sup> 批 在中共中央公 一九五九年二月十四日 印的《情 》第十六 上。 期 登了新 通 社二月工日 于西藏地 的武 已展 全面性 叛 的 稿。

<sup>[2]</sup> ，指 少奇。周，指周恩。毅， 任中共中央政治局委、 院副 理兼外交部部。小平，即 小平， 任中共中央 、 院副 理。

<sup>[3]</sup> 彭德怀， 任中共中央 委委、 院副 理兼 防部部。

# 在西藏武装叛乱 情况简报上的批语<sup>〔1〕</sup>

（一九五九年二月十八日）

刘、周、陈毅、小平〔2〕阅后，退彭德怀〔3〕同志。

西藏越乱越好，可以锻炼军队，可以锻炼基本群众，又为将来平叛和实施改革提供充足的理由。

毛 泽 东

二月十八日

根据手稿刊印。

## 注 释

〔1〕 这个批语写在中共中央办公厅一九五九年二月十四日编印的《情况简报》第十六号上。这期简报登载了新华社通讯社二月二日关于西藏地区的武装叛乱已发展为全面性叛乱的电讯稿。

〔2〕 刘，指刘少奇。周，指周恩来。陈毅，当时任中共中央政治局委员、国务院副总理兼外交部部长。小平，即邓小平，当时任中共中央总书记、国务院副总理。

〔3〕 彭德怀，当时任中共中央军委委员、国务院副总理兼国防部部长。